

## 第 96 弹



原文：共享经济正在中国蔚然成风，你可以租借任何东西，从雨伞到公寓，充电宝到自行车。

翻译：The sharing economy is taking off in China, where you can rent anything from umbrellas to apartments, power bank to bikes.

分析：

1. 共享经济正在中国蔚然成风

The sharing economy is taking off in China

1) “共享经济”：记住，专业表达 “the sharing economy”，要有定冠词 the，动名词 sharing

2) “蔚然成风” := “腾飞、火起来了” =take off, 别忘记用现在进行时体现 “正在” 的时间

2. 你可以租借任何东西，从雨伞到公寓，充电宝到自行车。

,where you can rent anything from umbrellas to apartments,  
power bank to bikes.

1) 很多人这里不知道句子怎么衔接，你可以用连词 and、分号、或者干脆另起一句话。答案里用的是 “逗号+where…” --非限定性定语从句，这里的 where=in which

2) “租借”：有人写 rent or borrow，画蛇添足，“租借” 就是 rent

3) “任何东西，从…到…”：记住固定句型：anything from…to…；  
不是 everything from…to…

4) 记住 “充电宝” 的表达：power bank

**最后再对照学习一遍：**

原文：共享经济正在中国蔚然成风，你可以租借任何东西，从雨伞到公寓，充电宝到自行车。

翻译：The sharing economy is taking off in China, where you can

rent anything from umbrellas to apartments, power bank to bikes.